

BEYOĞLU

DIRECTION :
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap.
TÉL. : 41892
REDACTION :
Galata, Eski Gümrük Cad. No. 52
TÉL. : 49266
Direct.-Propriétaire G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Pour assurer le ravitaillement régulier du pays

Des unions de consommation seront créées

Ankara, 10-Du «Vatan» — Le sous-secrétariat pour le ravitaillement au ministère du Commerce a décidé la création d'unions de consommation qui seront étendues à tout le pays. Les unions seront placées sous les ordres de l'Office de Distribution. En vue de réaliser ce projet, le ministère compte créer, dans les grands centres de consommation, des grandes épiceries qui feront partie d'une vaste organisation.

On tirera parti aussi, au maximum, des épiceries des quartiers. C'est par l'entre-

mise de ces établissements que l'Office de Distribution assurera au public toutes les denrées dont il a besoin.

Les épiceries s'occuperont aussi de la livraison de cartes de vivres et de denrées. Les habitants d'un quartier déterminé, tant qu'ils n'auront pas changé de logement, ne pourront pas se fournir ailleurs que chez l'épicier de leur quartier. La condition nécessaire à cet effet est que les denrées dont il s'agit aient été livrées aux épiceries par l'Office de Distribution.

sont armés de 10 canons de 15 cm.2, 8 anti-aériens de 102 mm. Ils ont à bord 3 avions. Equipage normal : 700 hommes.

Les croiseurs du type *Emerald* déplacent 7.550 tonnes. Ils sont armés notamment de 7 canons de 152 mm., 5 canons anti-avions de 102 mm. et 76 tubes lance-torpilles. Ils ont un avion à bord. Equipage : 574 hommes.

Un nom qui porte malheur

Ces nouvelles pertes, venant à s'ajouter à celle de deux croiseurs « lourds » annoncée hier, achèvent de démontrer que le golfe du Bengale est devenu impraticable pour la flotte britannique. Seule la côte occidentale de l'Inde conserve pour le moment une certaine sécurité. Mais elle ne comporte guère de base navale importante.

Les amis de l'histoire se souviendront qu'à Trincomale, le seul bon port de Ceylan, la flotte du bailli de Suffren avait battu les Anglais le 5 février 1782.

La confirmation britannique

Stockholm, 10. A.A. — D'après le service d'information britannique, les services officiels anglais reconnaissent que le porte-avions britannique *Hermes* a été coulé.

On croit qu'une grande partie de l'équipage a pu regagner la côte étant donné qu'au moment de l'attaque le navire n'était qu'à 16 km. de la côte. Les proches parents des victimes seront avisés dès que cela sera possible.

Les affirmations japonaises suivant lesquelles des croiseurs anglais auraient été coulés devant Trincomale sont dépourvues de fondement.

Ce sont des avions en piqué qui ont opéré

L'attaque a eu lieu à dix heures. L'*Hermes* était convoyé par des destroyers. Il a été aperçu par des avions japonais qui allaient bombarder l'aérodrome de Trincomale qui ont immédiatement changé d'objectif. L'attaque a été menée par des avions en piqué. Des avions-torpilleurs n'ont pas été utilisés. Les survivants ont été recueillis par les destroyers de l'escorte.

Les pertes japonaises

Colombo, 11. A. A. — 21 des avions japonais qui ont attaqué Trincomale ont été abattus, 12 encore probablement et 2 endommagés.

Les pertes au nord de Tong-Ou

New-Delhi, 11. A.A. — Les Japonais attaquent vigoureusement les lignes des Chinois au Nord de Tong-Ou.

Vichy prévoit une attaque contre Malte

Le général commandant les parachutistes allemands en Italie

Vichy, 11 A.A. — On apprend que le commandant des détachements de parachutistes allemands, le général Kurt Student est arrivé en Italie. On suppose que ce voyage est en corrélation avec une attaque contre Malte.

La reddition de Bataan

Les Américains sabordent leurs navires

Washington, 11-A.A. — Communiqué du département de la marine:

Région des Philippines:
Le département de la marine fut informé que le capitaine Hoefel, l'officier du plus haut grad de la marine des Etats-Unis parmi les forces défendant la péninsule de Bataan et Corregidor, agissant sous les ordres du général Wainwright, ordonna la destruction complète du navire-ravitailleur de sous-marins *Canopus*, précédemment endommagé se trouvant dans le bassin de carénage de Dewey, du dragueur de mines *Bittorn* et du remorqueur *Napa* afin qu'ils ne puissent servir à l'ennemi s'ils étaient capturés.

Sud-ouest du Pacifique:
On vient de recevoir une nouvelle annonçant qu'un sous-marin américain patrouillant dans le voisinage de la mer des Cébes, coula un gros navire japonais lourdement armé. Trois torpilles atteignirent le navire ennemi, que l'on estime être un croiseur auxiliaire.

Rien à signaler dans les autres régions.

N. D. L. R. — Le *Canopus* était un bâtiment de 50975 tonnes, datant de 1919. Il filait 13,2 noeuds. Il avait un armement composé de 2 canons de 127 m.m. 4 anti-aériens de 76 m.m. et 2 de 87 m.m.

Le *Bittorn* était un petit bâtiment de 840 tonnes, filant 14 noeuds et armé de 2 canons de 76 m.m. anti-aériens. L'équipage comptait 72 hommes.

L'échec de sir Stafford Cripps Le rejet des propositions par la ligue musulmane

New Delhi, 11. A.A. — Jinnah a exposé à la ligue musulmane les nouvelles propositions de M. Cripps. La Ligue répondra à midi aujourd'hui même. On est pessimiste. On ne croit pas que l'accord soit possible. Principale pierre d'achoppement : les Hindous insistent pour qu'un des leurs soit ministre de la Défense nationale et de plus le gouverneur général ne pourrait opposer son veto si le corps constitué prenait quelque décision à l'unanimité.

La plupart des délégués du Congrès ont repartis. Azad repartira aujourd'hui pour Calcutta, mais compte s'arrêter à Allahabad. Nehru reste. Il a radiodiffusé aux Hindous :

— Nous devons nous défendre quel que soit le résultat des entretiens avec Cripps. Nous ne laisserons pas les Japonais entrer dans nos foyers.

Il faut changer de méthode Alarmes de la presse anglaise

Londres, 11. A.A. — O.F.I. — A cause des récentes pertes navales des Britanniques dans le golfe du Bengale, la presse londonienne est unanime à déclarer qu'il faut un changement de stratégie.

Selon le «Times» on a la conviction qu'il manque quelque chose de fondamental dans la coopération des trois armées.

C'est le défaut de soutien aérien, écrit le journal observateur, qui amena la récente succession de désastres militaires et navales.

Si les Américains se mettent à couler leurs propres bateaux...

Washington, 11-A.A. — Le cargo *Copella*, mouillé à Rhodes Island et employé par la marine de guerre, a été torpillé par erreur par une vedette. Le bateau a été sauvé, remorqué et ancré près des docks.



La R. A. F. a passé par là !

Un hôpital de campagne italien en Afrique du Nord, après avoir été l'objet d'une attaque à la bombe et à la mitrailleuse

Un nouveau grave coup porté à la marine britannique

L'«Hermes» est coulé ainsi que deux croiseurs légers

Tokio 10. A.A. — Tous les journaux publient aujourd'hui, avec grand relief un communiqué du quartier général impérial annonçant qu'un porte-avions anglais du type *Hermes*, deux croiseurs légers des types *Birmingham* et *Emerald*, un contre-torpilleur et un patronilleur ont été coulés dans les eaux de Ceylan, sur les côtes orientales de l'Inde, et qu'un autre croiseur et six vapeurs ont été sérieusement endommagés.

La presse souligne que ce résultat fut obtenu sans que la marine japonaise ait subi la moindre perte.

Dix appareils japonais furent abattus alors que l'ennemi en perdit 46, dont 10 du type «Swordfish».

N. D. L. R. — La perte de l'*Hermes* porte à 4 le nombre des porte-avions dont la destruction a été reconnue par les autorités britanniques. Les autres unités de cette classe détruites sont la *Courageous* (17 septembre 1939) le *Gloorious* (8 avril 1940) et *Ark Royal* (14 novembre 1941) tous détruits par des sous-marins. Au moment de l'explosion de la guerre, la Grande-Bretagne avait 7 porte-avions en service et 4 en construction. L'un des nouveaux porte-avions, le *Illustrious*, a été gravement endommagé en Méditerranée par les avions de l'Axe, en janvier 1941. Il était en réparation en Amérique. L'Angleterre a perdu en outre le porte-avions sans pont d'envol *Unicorn*.

L'*Hermes* avait un déplacement de 10.850 tonnes. Il a été mis en chantier en 1918 et terminé en 1924. C'est le premier navire de guerre anglais qui ait été destiné dès sa mise en chantier à devenir un porte-avions. Sa vitesse était de 25 noeuds. Il était armé de 6 canons de 14 centimètres, 3 canons anti-aériens de 102 mm. 4 canons de 47 mm. et 14 mitrailleuses anti-aériens. Il pouvait prendre à bord vingt avions. Son équipage normal était de 664 hommes.

Les croiseurs du type *Birmingham* ont un déplacement de 9.100 tonnes. Ils filent 35,5 noeuds. Lancés en 1936, ils

La presse turque de ce matin



Une consolation au milieu du drame de la guerre

M. Asim Us souligne que l'on a apprécié partout les services rendus par la Turquie dans l'échange des prisonniers italiens et anglais qui s'est effectué à Izmir sous l'égide du Croissant Rouge :

Effectivement, au milieu des opérations de guerre qui s'étendent au monde entier c'est la première fois que cet échange, qui s'est produit en un coin de notre pays, vient apporter aux âmes un peu de réconfort. Il était naturel que pour l'exécution d'une oeuvre aussi humanitaire, et aussi bienfaisante, on eût témoigné de toutes les facilités au pouvoir d'un pays réellement neutre. C'est ce qu'a fait la Turquie. Et la joie que donne la conscience d'avoir rempli un pareil devoir d'humanité constitue pour nous, une récompense suffisante.

Il y a un second point qui nous réjouit dans l'échange qui vient d'être réalisé à Izmir : c'est que les Anglais viennent de le montrer « gentlemen » à l'égard de leurs ennemis les Italiens. On sait qu'un pareil accord avait échoué, l'année dernière, du fait que le nombre des blessés anglais à échanger contre des grands blessés allemands avait été supérieur à celui de ces derniers. Cette fois, le nombre des blessés anglais n'était que le tiers de celui des blessés italiens. Mais cela n'a pas empêché la réalisation de l'échange.

Il est indubitable qu'il n'y a aucun avantage, du point de vue militaire, à prolonger les souffrances de gens, qui ne sont plus en état de porter les armes. Il faut donc espérer que cet exemple puisse contribuer à une reprise des pourparlers en vue d'un échange des prisonniers anglo-allemands. Et dans le cas où pareil échange se ferait, la République de Turquie accomplirait, avec une vive joie, le devoir qui lui incomberait en l'occurrence.

Mais, il est une autre tâche réellement importante que la Turquie, demeurée neutre au milieu de cette guerre mondiale, désire et attend. C'est de pouvoir contribuer à amener une paix équilibrée qui mette fin à cette guerre qui, depuis trois ans, a causé l'effusion du sang de millions d'êtres humains innocents et menace l'avenir de l'humanité civilisée tout entière. La Turquie, qui ne désire pas autre chose, dans la guerre actuelle, que le triomphe du droit et de la liberté de toutes les nations, grandes et petites, éprouvera la plus profonde satisfaction de conscience en contribuant à la réalisation de l'établissement d'une pareille paix.



L'étoile de la réconciliation mondiale

M. Ahmet Emin Yalman a assisté, dans le tram, à une conversation intéressante : deux voyageurs discutaient si la paix mondiale sera signée au palais de Dolmabahçe ou celui de Yildiz :

Un proverbe de chez nous dit : « Que Dieu réconcilie les étoiles ». Nous expliquerons le sens de ces mots à ceux qui ne savent pas le turc et nous réaliserons la paix de l'Etoile (Yildiz, on le sait, signifie étoile).

... Cette conversation m'a beaucoup plu. Je me suis couché, étant encore sous son impression. Toutes la nuit je me suis bercé de doux rêves, pleins de paix, de lumière et de printemps et pour quelques heures, j'ai oublié ce monde sombre et plein de sang.

Mais le matin, en ouvrant les journaux, j'ai pris contact avec la dure réalité. Les mêmes commérages continuent : On voulait demander le passage à travers notre territoire, mais M. von Papen a démontré que nous résisterions inmanquablement. Et l'on a renoncé à ce plan. Mais grâce à cela, les Bulgares ont échappé à l'obligation d'envoyer des troupes sur le front de l'Est. En cas de guerre, il est une chose qu'ils feront avec plaisir. Ils occuperont la Thrace orientale et Istanbul en se battant contre nous.

En lisant ces commérages provenant, les de uns Washington, les autres de Londres ou encore de la Suisse, je me suis dit : N'y a-t-il pas un vif contraste entre les douces paroles de paix que j'ai entendues la veille, en tram, et cette question de passage forcé à travers notre territoire ?

Non, il n'y a pas de contraste... Nous voulons la paix non pas seulement pour nous mêmes, mais pour le monde entier ; nous souffrons de la fausse voie dans laquelle le monde s'est engagé. Dès que l'occasion nous en sera offerte, nous travaillerons de toutes nos forces dans ce but. Mais la situation actuelle du monde n'offre aucune sécurité. Nous avons trouvé le salut pour nous-mêmes et pour le monde, en veillant armés à nos frontières.

Toutes les menaces comme tous les appâts ne nous écartent pas un seul instant de notre route. Les efforts de tout genre que l'on déploie en vue d'atténuer notre résistance échouent. Et le monde entier sait comment nous remplirons notre devoir contre quiconque chercherait à s'opposer à notre volonté de demeurer toujours prêts, et de contribuer à assurer la paix au monde.

Au demeurant l'idée de mon compa-

Voir la suite en quatrième page

Monseigneur R. Collaro, Vicaire général de l'Archidocèse d'Istanbul et curé de la Basilique Cathédrale St. Esprit

Mlle A. Collaro
Mme Vve M. Collaro et ses enfants
M. et Mme J. Brindisi et leurs enfants

M. et Mme G. Filippucci et leurs enfants

Ainsi que tous les parents et alliés ont la profonde douleur de vous faire part de la perte qu'ils viennent d'éprouver en la personne de leur très regrettée.

Mlle Elisabeth Collaro
du Tiers-Ordre de St. François

leur soeur, tante, grande tante, pieusement endormie dans le Seigneur, munie des Sacraments de l'Eglise.

La cérémonie funèbre aura lieu lundi 13 avril, à 10 heures, en la Basilique Cathédrale St. Esprit.

Priez pour elle

Istanbul, le 11 avril 1942.

Le présent avis tient lieu d'invitation personnelle.

FUNUS S. P. F.

M. et Mme Margarios Ohanian et leurs enfants ainsi que tous leurs parents et alliés ont la profonde douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de leur très regretté père

Mihran Ohanian

et vous prie d'assister à la cérémonie funèbre qui aura lieu dimanche 12 avril à quinze heures en l'Eglise Arménienne de la Sainte-Trinité (Balik Pazar).

Istanbul, le 10 Avril.

Le présent avis tient lieu d'invitation personnelle.

Condolances à l'Eglise.

Pompes funèbres D. DANDORIA

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITE

La spéculation chez

les bouchers

Depuis que les prix de la viande ont haussé, ceux de la cervelle, du foie, des pieds de mouton, etc... ont subi aussi une majoration aussi sensible que rapide. Une partie du public jugeant plus avantageuse la consommation de ces parties plutôt que celle de la viande proprement dite, les bouchers en ont profité pour en faire l'objet d'une spéculation effrénée.

Les tripes de mouton qui coûtaient, récemment encore, 12 à 15 piastres le kg. sont vendues actuellement à 50 ou 55 piastres ; celles de boeuf atteignent 65 piastres. Le foie a passé de 50 à 110 piastres ; les pieds de mouton de 20 à 80 piastres pièce et se vendent maintenant à 150 ou 160 piastres ! Même le mou que l'on donne aux chats, a suivi le mouvement passant de 7,5 à 25 piastres !

Pour juger de l'élévation excessive il suffit de considérer les prix maxima fixés à Ankara pour les mêmes pièces et qui sont de 45 piastres (en gros) pour le foie complet, 20 piastres une cervelle et 15 piastres une tête de mouton sans la cervelle.

La différence est du simple au triple et il nous semble qu'aucune considération logique ne saurait justifier un tel écart.

La majoration du prix du pain

Une majoration de 10 paras a été apportée au prix du pain. Mais elle n'est appliquée qu'aux pains de 600 grammes ; les demi-pains de 300 grammes continuent à être vendus à 5 prs.

et les quarts de pain de 150 grammes à 2,50 piastres.

Cette décision affecte les restaurateurs qui reçoivent des pains entiers de 600 grammes et servent à leurs clients des rations individuelles de 300 ou 150 grammes ; il leur faudra donc déboursier 10 paras par pain. Une loi mule est à l'étude pour remédier à cet inconvénient.

Quant aux raisons qui ont motivé cette augmentation, elles peuvent être résumées de la façon suivante :

L'Office des Produits de la Terre ayant majoré 7 piastres par sac le prix de la farine qu'il livre aux fournisseurs, ceux-ci avaient réclamé une majoration de 20 paras par pain.

Cette prétention, ayant été jugée injustifiée, a été rejetée. Par contre, on a reconnu que les fournisseurs ont certains frais à consentir pour les feuilles qu'ils présentent à l'Office. Et on leur a accordé une majoration de 10 paras. C'est ce qu'il explique qu'elle porte uniquement sur les pains entiers.

Nous les fournisseurs préparent certains pains sur papier gommé, destinés à être appliqués sur les carnets de pain. Chacune de ces feuilles contient 100 fiches. Au bas de chaque feuille un espace est réservé pour la signature du propriétaire au contrôle.

On sait que lors de l'introduction du système des carnets de pain, on avait accru le nombre des fours, en vue de combattre l'affluence. Mais aujourd'hui on constate qu'un si grand nombre de fours travaillant simultanément est inutile. On en fermera donc quelques-uns. Cela permettra d'économiser à la fois le bois utilisé comme combustible, la lumière, des salaires d'ouvriers,

La comédie aux cent actes divers

LE MEURTRE DU MAÇON

Mehmet, gardien de nuit du village de Merdivenköy (Kiziltoprak), au cours de sa ronde habituelle, heurta du pied un corps qui gisait à travers la route, au lieu dit Tasocaklar. A l'aide de sa lampe électrique de poche, il constata avec autant de surprise que d'horreur qu'il s'agissait d'un cadavre. Immédiatement il alla signaler le fait au poste de police de Kiziltoprak dont il relève.

Le substitut de garde aux bureaux du procureur de la République d'Üsküdar se saisit de l'affaire et se rendit sur les lieux, en compagnie du médecin légiste Dr. Salih Hâşimi.

Il résulte des recherches préliminaires que la victime est un certain Süleyman, d'Erzurum, habitant à Merdivenköy, rue Imam, No. 14, maçon de son état. Le malheureux avait été étranglé avec une corde puis on lui avait tranché la gorge. Il avait quitté son logis cinq jours avant la découverte, ce qui démontrait que le drame était relativement ancien et ne facilitait pas les recherches.

Néanmoins, dès hier matin, toutes les circonstances en avaient été reconstituées dans leurs moindres détails.

C'est un « pays » du maçon, Miyazi, fils d'Ismaïl, originaire comme lui d'Erzurum, et la femme Hatice, maîtresse de Miyazi, demeurant dans le même village et sous le même toit que la victime qui ont perpétré le meurtre. On a retrouvé chez eux le poignard ensanglanté qui constituait l'instrument du crime ainsi que la corde ; on avait jeté ces deux objets dans les égouts, croyant les faire disparaître.

Les deux criminels ont fourni tout d'abord au juge instructeur une version évidemment fantaisiste du drame.

— Nous avons entendu frapper, en pleine nuit, ont-ils dit, à la chambre de Süleyman ; nous avons cru que ce dernier était ivre. Mais peu d'instants après, un inconnu ayant un revolver au poing est entré dans notre chambre également. Il nous a dit :

— Pas un mot, ou je vous tue aussi !

Nous avons pris peur et nous n'avons pas osé donner l'alarme. Peu après, l'inconnu, qui était retourné dans la chambre de Süleyman, s'est par la fenêtre et disparut dans la nuit...

Ce récit était accompagné par d'abondantes larmes et par des considérations de sympathie apitoyée à l'égard du maçon.

Le substitut ne se laissa pas impressionner par ces sinistres. Il poursuivit son enquête et, peu après, on trouvait dans un coffre de Hatice un paletot d'homme, qui n'était autre que celui de

Süleyman.

Une voisine, du nom de Fethiye, a affirmé que la victime entretenait des relations avec Hatice, ce qui semblerait indiquer qu'il trouverait en présence d'un drame passionnel. Une femme en question prétend aussi que le cadavre avait 800 Liras dans son coffre ; cet argent n'a pas été retrouvé.

En tout cas, des traces de sang qui ont été relevées dans la chambre de Süleyman, montrent bien que c'est là que le meurtre a eu lieu et que le cadavre a été transporté au lieu où il a été retrouvé.

Suivant une hypothèse, il se pourrait que Miyazi ait été au courant des relations entre sa maîtresse et Süleyman et les ait même encouragées, afin de pouvoir prendre la place de Süleyman au dépôt, par une attaque concertée avec Hatice et lui voler son petit pécule.

QUI DONC A MENACÉ

Yusuf est blond, il a les moustaches et porte la Douglas et tout indique chez lui un caractère agréable, qui est d'ailleurs assez de son fait, il a paru devant le premier juge du tribunal de paix de Sultanshmed avec une détermination souriante.

Elle est brune, gracieuse et se trouve pour la première fois, mêlée à une affaire de ce genre, ainsi que le démontre le trouble extrême qu'elle voit. Elle s'appelle Evaghalia et est une jeune fille avec le zéaïsment caractéristique des compatriotes.

— Comment vous dirai-je, Monsieur le juge, a-t-elle dit à ma mère qu'il me secourrait la nuit, je ne devais pas sa maîtresse !

Le beau Douglas sourit.

— Voici 6 mois que nous nous fréquentons avec cette jeune personne ; elle m'a beaucoup aimé, me tuer si je ne l'épousais pas. C'est tout ce qu'elle m'a dit.

La parole est aux témoins. Ils ont conduit la jeune Evaghalia, et tous ont conduit à une nombreuse famille pour assister à une séance aussi sensationnelle. La salle est bondée de monde jusque dans le corridor.

Tous les témoins s'accordent à dire que Yusuf a menacé Evaghalia en diverses occasions. Les propriétaires de l'atelier pour la fabrication de boîtes où travaille la jeune fille, particulièrement formels.

Yusuf à son poste, trépigne d'impatience, s'attendait-il pas à ses témoignages ? Ce n'est pas fini, il y a d'autres témoins à entendre et la suite des débats est une date ultérieure.

En sortant, le jeune homme jure qu'il n'aura plus un seul regret. Evaghalia, mais n'est-ce pas ce que demandait la jeune fille elle-même ?

Au Ciné **SARAY -- IPEK** Au Ciné

(EN FRANÇAIS) (EN TURC)
Le Film **MONUMENTAL** dont **TOUTE la VILLE PARLE**
Le Film qui a **EMU le MONDE ENTIER**

LE SIEGE de l'ALCAZAR

avec

MIREILLE BAIN et FOSCO GIACHETTI

Tourné à TOLEDE dans l'ALCAZAR

et selon des documents authentiques

UNE EPOPEE d'HEROISME, de GLOIRE et d'AMOUR

N. B. Pour les **SOIREES** retenez vos places d'avance

Aujourd'hui à 1 heure matinée à prix réduits

COMMUNIQUE ITALIEN

Succès de l'Axe en Cyrénaïque. — Action de nettoyage dans le désert — L'action aérienne. — Le martèlement de Malte.

Rome, 10. A. A. — Communiqué No. 476 du Quartier Général des forces armées italiennes :

En Cyrénaïque de nouveaux engagements entre des éléments avancés se sont terminés en notre faveur.

Au cours de l'action de nettoyage effectuée dans le Sahara lybien, la destruction de nouveaux chars ennemis a été constatée.

Dans une série de brillantes actions l'aviation a infligé des dégâts considérables à des centres de ravitaillement sur les arrières ennemis. Des chasseurs allemands ont descendu dans un combat aérien, avec d'importantes formations aériennes quatre « Curtiss ».

Un avion ennemi atteint par la DCA de Djalo s'est écrasé au sol à proximité de l'oasis.

Malte a été elle aussi visée par de nouvelles attaques vigoureuses de l'Axe. Les installations portuaires et des docks de l'île ont été atteints avec succès et des aménagements militaires détruits à fond. Des chasseurs allemands ont détruit au cours de combats aériens cinq avions.

COMMUNIQUE ALLEMAND

Succès défensif à Kertch. — Un groupe soviétique anéanti sur la Volkhov. — Succès en Afrique du Nord. — Sérieux dommages sur le littoral anglais.

Berlin, 10. A. A. — Le haut-commandement des forces armées allemandes communique :

Dans la presqu'île de Kertch, un plein succès défensif a été remporté dans la résistance à de puissantes attaques appuyées par des chars et l'aviation. Outre de lourdes pertes sanglantes infligées à l'adversaire, suivant les enseignements parvenus à cette heure, 26 chars ennemis ont été détruits et 25 autres mis hors d'état de manoeuvrer.

Plusieurs autres secteurs du

front de l'Est des opérations offensives allemandes ont été couronnées de succès.

Sur la Volkhov, un groupe soviétique a été enfermé et anéanti.

En Afrique du Nord, lors de rencontres de patrouilles plusieurs chars de reconnaissance et canons britanniques ont été soit détruits soit capturés.

Les attaques contre l'île de Malte se sont poursuivies de jour et de nuit. Elles ont été effectuées par des formations d'avions de combat en piqué et de chasse allemands. Dans les arsenaux, les installations du port et des docks ainsi que dans celles des aérodromes, des coups en plein ont causé de nouveaux dégâts sérieux.

Sur la côte sud anglaise, des avions de combat légers ont réalisé des coups au but sur une usine de gaz. L'explosion d'un gazomètre a causé de sérieux dommages aux établissements industriels voisins.

Au dessus de la baie allemande, l'artillerie de la marine a abattu trois bombardiers britanniques.

Le caporal-chef Feld, faisant partie d'un groupe de chasseurs de chars, a détruit à lui seul, bien que blessé, 7 chars ennemis dans les combats qui se sont déroulés le 9 Avril dans la presqu'île de Kertch.

COMMUNIQUE ANGLAIS

L'activité de la R. A. F. Londres, 10. A. A. — Le ministère de l'Air communique :

Six chasseurs ennemis furent détruits lorsque des escadrilles de chasseurs de la RAF effectuèrent une attaque rapide sur la région de Calais et de Boulogne tard dans l'après-midi de vendredi. Cinq chasseurs britanniques sont manquants.

La guerre en Afrique

Le Caire, 10. A. A. — Communiqué du Grand Quartier-Général britannique au Moyen-Orient :

Une de nos colonnes de toutes armes engagée hier en combat une colonne ennemie. Cette colonne ennemie comprenait vingt chars dont quelques-uns furent atteints par notre tir. Nos pertes furent légères.

Une autre colonne ennemie avec

AU CINE

ce sont toujours les deux **SPLENDEURS de l'ECRAN**

DOROTHY LAMOUR et BETTY GRABLE

qui sont **ADMIREES** dans

LE ROSSIGNOL HINDOU

Le film qui fait courir **TOUTE LA VILLE** par son **LUXE sa MUSIQUE** et son **SUJET CHARMANT**

Aujourd'hui matinée à prix réduits à 1 heure

chars fut engagée au nord-est de Tenger. Quelques véhicules ennemis furent mis en feu.

Pendant le jour l'activité ennemie fut plus prononcée que jusqu'ici sur le flanc méridional.

Les troupes avancées ennemies ne tenaient pas de venir plus près de nos positions au cours des deux derniers jours.

L'action sous-marine

Londres, 10 A. A. — Communiqué de l'Amirauté :

Un convoi ennemi escorté par des contre-torpilleurs a été attaqué avec succès dans la Méditerranée par le sous-marin sous le commandement du lieutenant colonel (?) Francis de la marine royale.

Deux torpilles atteignirent leur but et coulèrent un grand vaisseau ravitailleur. Dans une autre attaque le même sous-marin torpilla et coula un vaisseau ravitailleur ennemi de dimensions moyennes. D'autres sous-marins de la flotte méditerranéenne coulèrent deux schooners dont un se rendait à Tripoli avec une cargaison de sucre et d'autres approvisionnements.

COMMUNIQUE SOVIETIQUE

Opérations offensives

Moscou, 11 AA. — Le communiqué soviétique dit :

Les troupes soviétiques ont continué à livrer des combats offensifs et ont occupé deux localités importantes.

Le 10 avril trente avions allemands furent abattus et non vingt-cinq comme on le crut précédemment.

Sahibi : G. PRIM

Unumi Neşriyat Müdü

CEMIL SIUFI

Münakasa Matbaası

Galata, Gümrük Sokak N. 4

Banca Commerciale Italiana

CAPITAL ENTIEREMENT VERSE ET RESERVE

LIT. 865.000.000

SIEGE CENTRAL : MILAN

FILIALES DANS TOUTE L'ITALIE, ISTANBUL, IZMIR,

LONDRES, NEW-YORK

BUREAUX DE REPRESENTATION A BELGRADE ET A BERLIN

FILIALES EN TURQUIE :

SIEGE D'ISTANBUL : Galata, Voyvoda Caddesi Karaköy Palas.

Téléphone : 44845

BUREAU D'ISTANBUL : Alalemeyan Han. Téléph. 22900-3-11-12-15

BUREAU de BEYOGLU : Istiklal Caddesi N. 247 Ali Namik Han.

Téléphone : 41046

SUCCURSALE D'IZMIR : Cumhuriyet Bulvarı N. 66.

Téléphone : 2160, 61 - 62 - 63 - 64 - 65

LOCATION DE COFFRES-FORTS

Les guichets de la Banca Commerciale Italiana en Turquie se tiennent à l'entière disposition de la clientèle désireuse de se procurer les

BONS D'EPARGNE

dont la création vient d'être décidée par la loi No. 4058 du 2-6-1941

Aujourd'hui : **IRREVOCABLEMENT** dernier **SAMEDI**
du plus **GRAND SUCCES** ENREGISTRE dans les **ANNALES** du Cinéma :

ARGENTINA

AVEC

BETTY GRABLE -- CARMEN MIRANDA -- DON AMECHE

A U

M E L E K

Profitez - en

Aujourd'hui matinée à prix réduits à 1 h.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

(suite de la 2^{me} page)

gnon de voyage, en tram, est bonne; il faut réconcilier les étoiles, les nations du monde. La paix de l'Etoile...



Les commérages ont recommencé à s'accroître

Désormais, c'est compris, note l'éditorialiste de ce journal : tout en se battant sur les fronts, les belligérants ont décidé d'inventer tous les jours un nouveau commérage :

Et c'est la Turquie qui sert le plus de sujet à ces commérages. Il ne se passe guère de semaine où des rumeurs déplaisantes ne soient mises en circulation au sujet de notre pays.

Un ambassadeur entreprend un voyage, dans les conditions les plus normales ; en ces temps de crise, les représentants diplomatiques ressentent le besoin de se rendre fréquemment dans leur pays et il n'y a rien d'extraordinaire à ce qu'ils veillent s'entretenir avec leur gouvernement. Mais allez donc expliquer cette réalité aux agences ! L'ambassadeur ne s'est pas plutôt mis en route que mille et une informations sont mises en circulation et lui font en quelle sorte cortège, au sujet des buts de son déplacement.

Il s'agit d'empêcher tel pays de déclarer la guerre à la Turquie, ou encore l'ambassadeur s'en va à la suite de je ne sais quels mauvais traitements auxquels il a été en butte en Turquie.

Maintenant, voici qu'un conte a surgi à nouveau au sujet de la Bulgarie. Ce n'est pas contre l'URSS mais bien contre la Turquie que seraient utilisées ses armées. En présence de ces commérages qui se renouvellent constamment, on a envie de crier : Assez, messieurs ! Au lieu de vous amuser à inventer ces histoires, occupez-vous donc de vos propres affaires ! Mais, d'autre part, nous sommes quelque peu flattés de voir que l'on songe constamment à nous. Au lieu de s'efforcer de susciter l'intérêt du public du monde entier, en décrivant les scènes de guerre qui se déroulent, les agences s'occupent constamment de nous ; il y a là une preuve de l'importance que notre pays a revêtu.

Un proverbe turc dit que « l'on ne jette de pierres qu'aux arbres qui ont des fruits ». Si l'importance que revêt la Turquie au milieu des nations d'aujourd'hui ne se fût pas accrue tous les jours un peu plus, une agence très célèbre, comme Reuter, ne se fût pas donné la peine de lancer tous les jours une information nouvelle à notre égard.

Mais il y a un ou deux points au sujet desquels les agences et les belligérants qu'elles représentent se trompent.

Si on croit porter atteinte à la solidité de nos nerfs par ces affirmations continuelles on se trompe lourdement. Nous sommes complètement insensibles à ces commérages qui durent depuis deux ans. De nouvelles concentrations de troupes bulgares auraient lieu à la frontière de la Thrace, l'Allemagne envisagerait de traverser la Turquie qui constitue le chemin le plus court pour gagner le Caucase, ou encore l'Italie enverrait des centaines de milliers d'hommes dans le Dodécannèse... Ces nouvelles que l'on répète peut-être pour la cinquantième fois, en deux ans, dans le but de nous ébranler, n'ont plus aucun effet sur nous.

En présence de ces publications déplacées, le gouvernement de la République turque est tellement sûr de lui-même et des mesures qu'il a prises ; il est tellement maître de ses nerfs, la rigidité d'acier de sa politique invariable est tellement assurée qu'il ne voit aucun inconvénient à ce que ces nouvelles si sensationnelles ou si alarmantes qu'elles soient à être passées, au jour le jour, dans les journaux turcs. Cette ligne de conduite adoptée par le gouvernement

est très significative pour ceux qui savent comprendre. En considérant ces publications de haut, avec calme et clairvoyance, il a l'air de dire : « De pareilles sornettes ne sauraient avoir aucune influence sur notre politique. Nous sommes absolument sûrs du bon sens, de l'union et de la largeur de vues de l'opinion publique turque. Dites tout ce que voudrez, nous ne nous écarterons pas de notre voie. »

Un autre point sur lequel se trompent les agences, c'est quand elles ne se rendent pas compte que cette importance internationale acquise par la Turquie et qu'elle acquiert de jour en jour, elle entend la mettre uniquement au service de sa propre paix et de la paix du monde. Il y a deux jours, on a pu voir à Izmir, encore un heureux et bienfaisant effet de la non-belligérance de la Turquie. Deux adversaires assoiffés de leur sang réciproque, se sont rencontrés dans les eaux tranquilles d'Izmir et, cédant à l'influence de ce milieu propre et pur, ils se sont salués amicalement et ont rempli un devoir d'humanité.

C'est cela que nous voulons. Et c'est cela aussi que nous entendons faire jusqu'à ce que cette lutte folle prenne fin.

M. Abidin Dâver constate, dans l'*«İlkdam»* que les Japonais commencent à être maîtres de l'Océan Indien. Les lignes de communication des Démocraties entre l'Australie, l'Inde, l'Iran et l'Afrique sont exposées à un grand danger. Les forces aéronavales anglo-américaines sont tenues de réagir.

M. Nizamettin Nazif examine, dans l'*«İstiklâl»*, le problème de l'interruption des communications avec l'URSS.

Les procès de «Para»

C'est aujourd'hui, à 15 h, que doit avoir lieu la première audience du procès intenté contre le journal «Tasvir-i Efkâr» et contre l'écrivain et publiciste M. Peyami Safa, par M. Necip Fazıl Kısakürek, publiciste, auteur dramatique et auteur de «Para». Le procès se déroulera par devant la 2^e chambre du tribunal essentiel.

M. Necip Fazıl Kısakürek a intenté en outre une autre action, qui viendra par devant la 1^{ère} chambre pénale du tribunal essentiel le 13 Avril, contre M. Yaşar Çimen, journaliste et écrivain, qui avait accusé l'auteur de «Para» de plagiat. M. Yaşar Çimen s'était fait délivrer par l'«Ente Italiana per gli Scambi Teatrali» l'autorisation de traduire et de faire représenter en Turquie «Oro Puro» de Cherardi. Et il avait cru discerné entre l'action de «Para» et celle du drame italien des analogies qu'il avait dénoncées dans la presse.

Le public attend avec une vive curiosité l'issue de ces deux actions, qui mettent en présence des personnalités connues de la vie intellectuelle turque.

Le pavillon ture à la Foire de Plovdiv

Philippopoli, 10. A. A. — Communiqué du correspondant particulier de l'Agence Anatolie :

L'intérêt témoigné envers le pavillon ture de la foire de Philippopoli, qui continue depuis trois jours, s'accroît de jour en jour. Il a été visité hier aussi par des dizaines de milliers de personnes. Notamment nos tapis et les ouvrages manuels des élèves de l'école professionnelle des filles de Beyoğlu obtinrent le plus vif succès.

Les panneaux de photomontage montrant la Révolution turque font l'objet de l'admiration de la foule. Tous les journaux parlent élogieusement du pavillon ture.

Corregidor continu à résister

Washington, 11. AA. — A Corregidor, les combats continuent. On a pu faire partir de Bataan 3.500 fusilliers-marins américains.

La vente du pain frais est-elle un délit ?

Un intéressant débat à la G.A.N.

Au cours de la séance d'hier de la G.A.N. on a donné lecture de l'interpellation de M. Rasih Kaplan (Antalya), adressée aux ministères de la justice et du commerce au sujet de deux citoyens à l'endroit desquels des sanctions pénales avaient été appliquées à Antalya en invoquant les dispositions la loi sur la protection nationale, pour avoir vendu du pain frais.

L'interpellateur demande notamment, au ministre ce qui avait été fait pour le redressement de ce jugement condamnant à 25 livres d'amende deux concitoyens pour un cas qui ne constitue pas en lui-même un délit.

Le ministre de la justice M. Hasan Menemencioglu déclara dans sa réponse, qu' aussitôt informé de la question, il l'a examinée attentivement. Aucun décret loi existant ne pouvant servir de justification à cette décision du tribunal, le ministre, par un ordre écrit, a invité le tribunal de cassation à ne pas ratifier ce jugement.

Le ministre a ajouté :

«Selon ma conviction personnelle, les pains vendus avant qu'un délai de 24 heures se soit écoulé depuis leur cuisson perdent de leur poids. Le ministère du commerce a fait des communications au sujet des moyens à appliquer pour éviter cet inconvénient. Y passer outre constitue un délit. Ce n'est pas seulement en vertu de la loi sur la protection nationale, mais conformément à l'article 526 du code pénal que la question comporte un jugement.

Les arguments de M. Kaplan

M. Rasih Kaplan tout en remerciant le ministre pour ses démarches dans le but de redresser la décision du tribunal, exposa qu'il ne s'associe pas au point de vue suivant lequel la vente du pain frais constituait un délit. Au cours des discussions à la commission qui élaborait la loi sur la protection nationale, ce point avait tout particulièrement fait l'objet des conversations avec des collègues docteurs en médecine. Ceux-ci avaient affirmé que le pain rassis perd une partie de ses propriétés nutritives et sa digestion devenant plus facile, on en mange d'avantage. Partant une pareille mesure engendrerait plutôt le gaspillage que l'économie.

Trop d'eau

Le ministre du commerce intervenant à son tour dans le débat, a déclaré qu'il reçoit des plaintes de toutes les parties du pays, disant que les fournisseurs ajoutent trop d'eau à la pâte pour gagner sur la farine. Cette mesure a donc été prise pour obliger les fournisseurs à assurer la cuisson du pain dans les meilleures conditions. Il incombe au tribunal de décider si une contravention à cet égard constitue ou non un délit.

L'Assemblée se réunira à nouveau lundi.

Les agriculteurs roumains font un grand effort

Bucarest, 11. A. A. — Le ministre de l'agriculture a déclaré qu'il faut à tout prix enssemencer des terres d'un million d'hectares. On manque de céréales à cause des intempéries. Il y a manque de bêtes de trait. On travaille même les dimanches et les jours de fête.

L'effort de guerre de la Nouvelle-Zélande

Melbourne, 11. AA. — Le quart de tous les hommes en Nouvelle-Zélande sont sous les drapeaux.

Démission du ministre de la justice grec

Sofia, 11. A. A. — O.F.I. On mande d'Athènes :

Le ministre de la justice, M. Livieratos, a démissionné. Son département sera provisoirement géré par le président du conseil, M. Tselakoglou.

Après l'échange des blessés italiens et anglais à Izmir

La dépêche suivante de notre correspondant à Izmir, quoique très retardée en transmission, apporte quelques précisions complémentaires au sujet de l'échange des prisonniers italiens et anglais qui a eu lieu à Izmir :

Izmir, 9. — L'échange a duré 7 heures et s'est déroulé de façon satisfaisante. Il était dirigé par le lieutenant-colonel Cevet Ulanuo, au nom du général Akor, commandant le corps d'armée, Hakkı Kelim, le commandant de marine, le délégué Arnom et quelques officiers, le délégué de la Croix-Rouge Internationale, M. Raymond Courvoisier, et le représentant du Croissant-Rouge à Izmir, Dr. Saad Kagitcilar.

Les blessés italiens et anglais ont été transférés avec le plus grand soin par le petit bateau *Bayraklı*.

Le moral des blessés italiens, les grands invalides compris, était excellent, de même que celui des Anglais.

Les Britanniques échangés étaient au nombre de 129 ; il y avait parmi eux deux colonels, deux lieutenants-colonels et cinquante-six officiers, sous-officiers et soldats blessés. En outre, on comptait soixante-neuf membres du personnel médical.

Le Croissant-Rouge a offert un grand nombre de paquets de cigarettes et de «lokum» que les blessés italiens et anglais ont acceptés avec joie et gratitude.

Les perspectives de la guerre à l'Est

Pas d'offensive avant la fin mai..

Stockholm, 10. A. A. — Du correspondant à Berlin du «Stockholm Tidningen» :

Les Allemands ne commenceront pas l'offensive avant fin mai. Il n'est pas l'offensive avant fin mai. Il est vrai que les conditions du terrain de la Sud permettraient déjà une action contre les territoires pétrolifères du Caucase, mais il est probable que les Allemands ne voudront pas commencer l'attaque dans ce secteur avant que les conditions dans les autres parties de la ligne ne permettent aussi une reprise de la marche en avant.

Le voyage en Allemagne du chef d'Etat-major roumain

Bucarest, 10. A. A. — Un communiqué au sujet du voyage en Allemagne du chef de l'Etat-major roumain, dit ainsi :

Le Führer a reçu le chef de l'Etat-major roumain, général Steffer, lors de son voyage en Allemagne. Le général Steffer visita, à la même occasion, des unités de l'armée allemande et des installations militaires. Il rencontra le chef du haut-commandement allemand, le général feld-marschall Keitel, ainsi que le général d'Etat-major Halder, chef de l'Etat-major d'Allemagne.

Le rapport du général Marshall à Washington, 11. A. A. — M. Marshall a reçu le rapport du général Marshall et de M. Hopkins.

Deux exécutions capitales à Sofia

Sofia, 11. A. A. — Ce matin à Sofia, deux Bulgares condamnés à mort par les tribunaux militaires furent exécutés. L'un d'eux était G. J. Vassilov, ex-directeur de l'ancienne feuille yougoslave «Pionir» paraitissant en Bulgarie. Il avait été, il y a quelques années, un des leaders du parti bulgaire.

Nouvelle attaque contre Port-Moresby

Port-Moresby, 11. A. A. — On annonce du raid effectué hier par 7 bombardiers lourds japonais escortés de chasseurs, un bombardier et un chasseur, au bir de pertes.